(ES) CENTRAL AIRZONE PARA FLEXA 4.0 EN CARRIL DIN PARA CONTROL RADIANTE FRÍO/CALOR (8Z)

Central de sistema para la gestión de dispositivos cableados e inalámbricos Airzone. Alimentación externa a 110 / 230 Vac. Montaje en carril DIN o superficie.
Funcionalidades:

- Control y gestión del estado de los termostatos, hasta 8 zonas - 10 válvulas inalámbricas - 20 válvulas cableadas.
- Dos salidas de relé configurables como demanda de circuito de alta/baja temperatura o funcionamiento manual.
- Gestión de pasarelas de control a equipos de producción a través de AZX6CCPGAWI.
- Comunicación con equipos de control integral de la instalación.
- Comunicaciones con otros sistemas de control externo mediante bus de integración.

(FR) PLATINE CENTRALE AIRZONE POUR INNOBUS PRO8 SUR RAIL DIN POUR LE CONTRÔLE DU CHAUFFAGE/ REFROIDISSEMENT RAYONNANT (8Z)

Centre de système pour la gestion des appareils câblés et sans fil Airzone. Alimentation externe à 110/230 Vac. Montage sur rail DIN ou en surface.
Fonctionnalités :

- Contrôle et gestion de l'état des thermostats, jusqu'à 8 zones - 10 vannes sans fil - 20 vannes câblées.
- Deux sorties de relais configurables comme demande de circuit de température haute/basse ou fonctionnement manuel.
- Gestion des passerelles de contrôle vers les équipements de production via AZX6CCPGAWI.
- Communication avec des équipements de contrôle complet de l'installation.
- Communication avec d'autres systèmes de contrôle externes via un bus d'intégration.

(EN) AIRZONE FLEXA 4.0 MAIN CONTROL BOARD ON DIN RAIL FOR RADIANT HEATING/COOLING CONTROL (8Z)

System center for the management of wired and wireless devices Airzone. External power supply at 110/230 Vac. Mounting on DIN rail or surface.
Functionalities:

- Control and management of the status of thermostats, up to 8 zones - 10 wireless valves - 20 wired valves.
- Two relay outputs configurable as high/low-temperature circuit demand or manual operation.
- Management of control gateways to production equipment through AZX6CCPGAWI.
- Communication with comprehensive control equipment of the installation.
- Communication with other external control systems through integration bus.

(IT) SCHEDA CENTRALE AIRZONE PER FLEXA 4.0 SU GUIDA DIN PER IL CONTROLLO RADIANTE CALDO/ FREDDO (8Z)

Centrale di sistema per la gestione di dispositivi cablati e wireless Airzone. Alimentazione esterna a 110/230 Vac. Montaggio su guida DIN o superficie.Montaggio in superficie.
Funzionalità:

- Controllo e gestione dello stato dei termostati, fino a 8 zone - 10 valvole wireless - 20 valvole cablate.
- Due uscite a relè configurabili come richiesta di circuito di temperatura alta/bassa o funzionamento manuale.
- Gestione delle gateway di controllo agli equipaggiamenti di produzione tramite AZX6CCPGAWI.
- Comunicazione con equipaggiamenti di controllo completo dell'installazione.
- Comunicazione con altri sistemi di controllo esterni tramite bus di integrazione.

(PT) CENTRAL DE SISTEMA AIRZONE PARA FLEXA 4.0 EM CALHA DIN PARA CONTROLE DE RADIANTE CALOR/FRIO (8Z)

Central de sistema para gestão de dispositivos com fios e sem fios Airzone. Alimentação externa de 110/230 Vac. Montagem em trilho DIN ou superfície.
Funcionalidades:

- Controle e gerenciamento do estado dos termostatos, até 8 zonas - 10 válvulas sem fio - 20 válvulas com fio.
- Duas saídas de relé configuráveis como demanda de circuito de temperatura alta/ baixa ou operação manual.
- Gerenciamento de portões de controle para equipamentos de produção através do AZX6CCPGAWI.
- Comunicação com equipamentos de controle abrangente da instalação.
- Comunicação com outros sistemas externos de controle através de barramento de integração.

(DE) Systemzentrale Airzone für Flexa 4.0 auf DIN-Schiene für die Wärme/ Kältestrahlungskontrolle (8z)

Systemzentrale zur Verwaltung von kabelgebundenen und drahtlosen Geräten Airzone. Externe Stromversorgung bei 110/230 Vac. Montage auf DIN-Schiene oder Oberfläche.
Funktionsumfang:

- Steuerung und Verwaltung des Zustands von Thermostaten, bis zu 8 Zonen - 10 drahtlose Ventile - 20 verkabelte Ventile.
- Zwei Relaisausgänge konfigurierbar als Hoch-/Tieftemperaturkreisnachfrage oder manuellen Betrieb.
- Verwaltung von Steuerungsgateways zu Produktionsausrüstungen über AZX6CCPGAWI.
- Kommunikation mit umfassender Steuerungsausrüstung der Installation.
- Kommunikation mit anderen externen Steuersystemen über Integrationsbus.

AZCE8CB1DIN/AZCE8CB4DIN

Airzone AZCE8CB1DIN

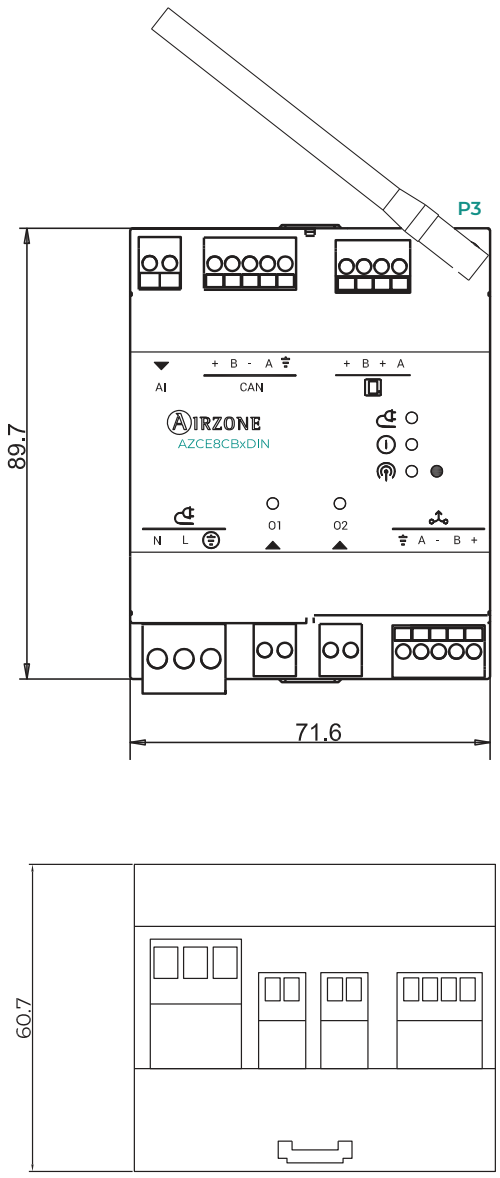
AIRZONE

FCC ID: SVS-CB-DIN
IC:24685-CBDIN

FTAZCE8DIND202

ES EN PT FR IT DE

AZCE8CBxDIN
1 = Europe (EU)
4 = North Africa (NF)



airzonecontrol.com

Marie Curie, 21
29590 Málaga
Spain

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
(EN) TECHNICAL SPECS
(PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

N L	
V máx.	110/230 Vac
I máx.	250 mA
Frecuencia / Frequency / Frequência	60/50 Hz
Consumo Stand-by / Stand-by consumption / Consumo em stand-by	3,5 W (110 Vac) 4,8 W (230 Vac)
Protección sobre corriente módulo / Module over-current protection / Proteção sobrecorrente módulo	250 mA

- CAN	
Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair / Cabo blindado e trançado	2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm² Min 0.2 mm² - Max 1.5 mm²
V máx	12 V

Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair / Cabo blindado e trançado	2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm² Min 0.2 mm² - Max 1.5 mm²
Protocolo de comunicaciones / Communications protocol / Protocolo de comunicação	MODBUS RS-485 Par – 19200 bps

P3	
Protocolo de comunicaciones / Communications protocol / Protocolo de comunicação	Airzone
Frecuencia / Frequency / Frequência	868.07 MHz – 869.85 (EU) 869.02 MHz – 869.82 MHz (NF)
Potencia de radiación / Radiation power / Potência de radiação	0 dBm
Distancia máxima en espacio libre / Maximum distance in open space / Distância máxima em espaço livre	40 m

O1 - O2	
I max V max	5A 230Vac / 3A 30 Vdc

AI
Sin uso / Unused / Não utilizado

Temperaturas operativas / Operating temperaturas / Temperatura de operaçao	
Almacenaje / Storage / Armazenamento	- 20 ... 70 °C
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 50°C

Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 20
Peso / Weight / Peso	180 g
Altura máxima de funcionamiento / Maximum operating height / Altura máxima de funcionamento	2000 m (6561.68 ft)

Bluetooth	
Protocolo / Protocol / Protocolo	Bluetooth v5.0 and BLE specificaction
Clase / Class / Classe	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
Modelo / Model / Modelo	ESP32-C3-Mini
Potencia máxima / Maximum power / Potência máxima	6 dBm - 3.96 dBi

(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
(IT) CARATTERISTICHE TECNICHE
(DE) TECHNISCHE DATEN

N L	
V máx.	110/230 Vac
I máx.	250 mA
Fréquence / Frequenza / Frequenz	60/50 Hz
Consommation Stand-by / Consumo Stand-by / Stand-by-Leistungsaufnahme	3,5 W (110 Vac) 4,8 W (230 Vac)
Protection contre surtension / Protezione contro sovratensione / Überstromschutz Modul	250 mA

- CAN	
Câble torsadé et blindé / Cavo schermato / Abgeschirmtes Kabel und umflochten	2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm² Min 0.2 mm² - Max 1.5 mm²
V máx	12 V

Câble torsadé et blindé / Cavo schermato / Abgeschirmtes Kabel und umflochten	2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm² Min 0.2 mm² - Max 1.5 mm²
Protocole de communication / Protocollo di comunicazione / Kommunikationsprotokoll	MODBUS RS-485 Par – 19200 bps

P3	
Protocole de communication / Protocollo di comunicazione / Kommunikationsprotokoll	Airzone
Fréquence / Frequenza / Frequenz	868.07 MHz – 869.85 (EU) 869.02 MHz – 869.82 MHz (NF)
Puissance de transmission / Potenza di trasmissione / Strahlungsleistung	0 dBm
Distance maximale en champ libre / Distanza massima in spazio aperto/ Max. Abstand im freien Raum	40 m

O1 - O2	
I max V max	5A 230Vac / 3A 30 Vdc

AI
Inutilisé / Non usato / Nicht verwendet

Températures opérative / Termperature operative / Betriebstemperaturen	
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	- 20 ... 70 °C
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 50°C

Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Degré de protection / Grado di protezione / Schutzklasse	IP 20
Poids / Peso / Gewicht	180 g
Hauteur maximale de fonctionnement / Altezza massima di funzionamento / Maximale Betriebshöhe	2000 m (6561.68 ft)

Bluetooth	
Protocole / Protocollo / Protokoll	Bluetooth v5.0 and BLE specificaction
Classe / Classe / Klasse	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
Modelo / Model / Modelo	ESP32-C3-Mini
Potencia máxima / Maximum power / Potência máxima	6 dBm - 3.96 dBi

EU.BAC

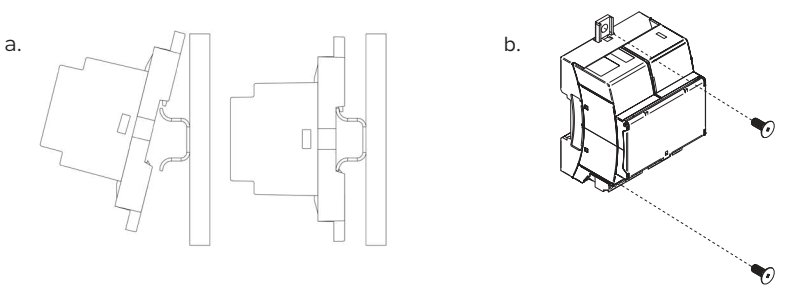
Type	Airzone AZCE8CB1DIN
Licence	231237*
Application	Water Floor Heating
Control accuracy (K)	0.40

*AZCE8CB1DIN

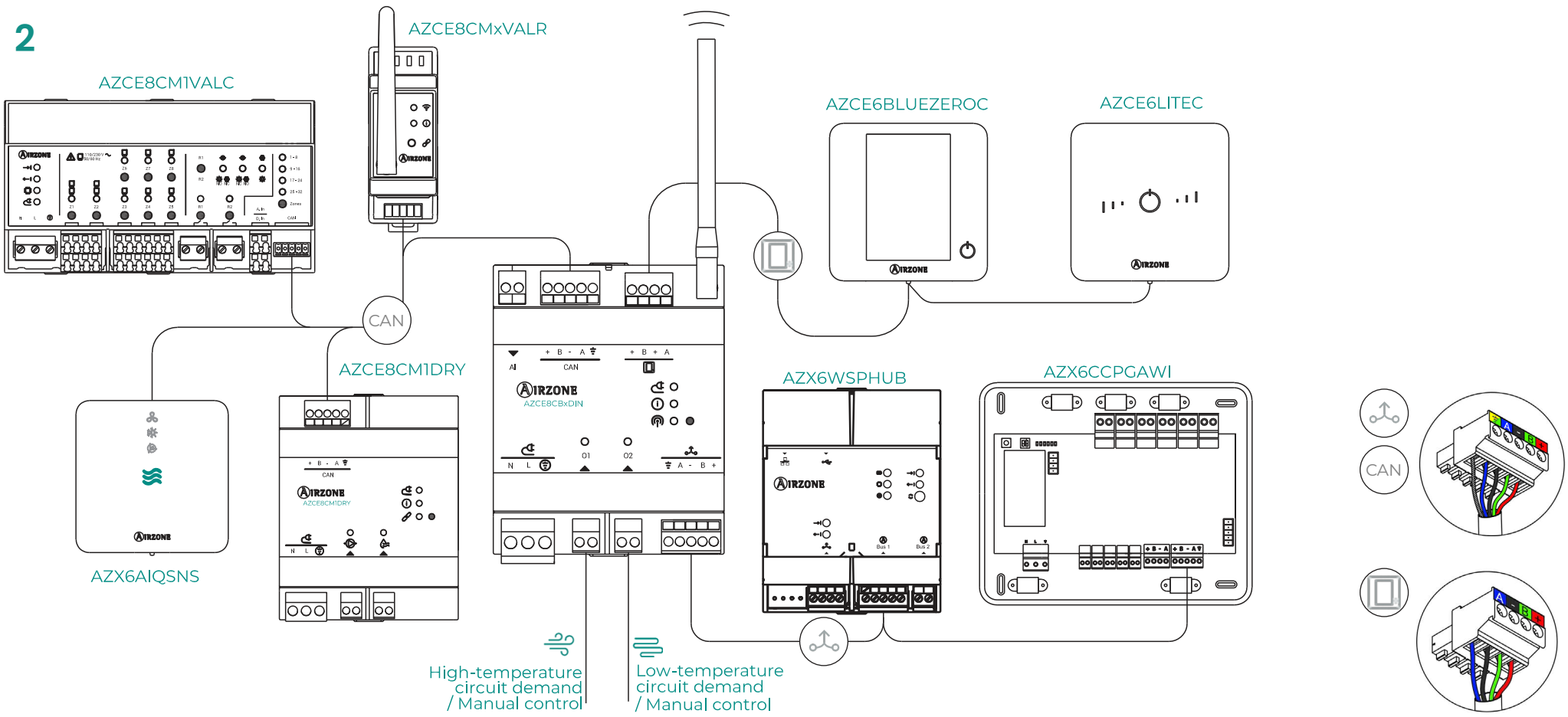
(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) MONTAGEN E CONEXÃO
(FR) MONTAGE ET CONNEXION / (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI / (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG

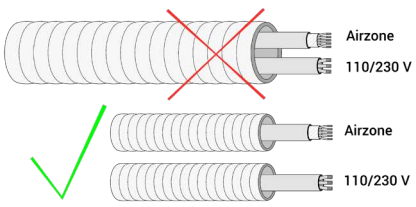
(ES) Consulte el código QR para ver el Manual de Instalación.
(EN) Scan the QR code to view the Installation Manual.
(PT) Escanear o código QR para visualizar o Manual de Instalação.
(FR) Scannez le code QR pour consulter le manuel d'installation.
(IT) Scansiona il codice QR per visualizzare il manuale di installazione.
(DE) Scannen Sie den QR-Code, um das Installationshandbuch anzuzeigen.

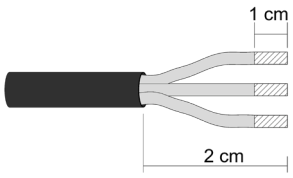
1



2

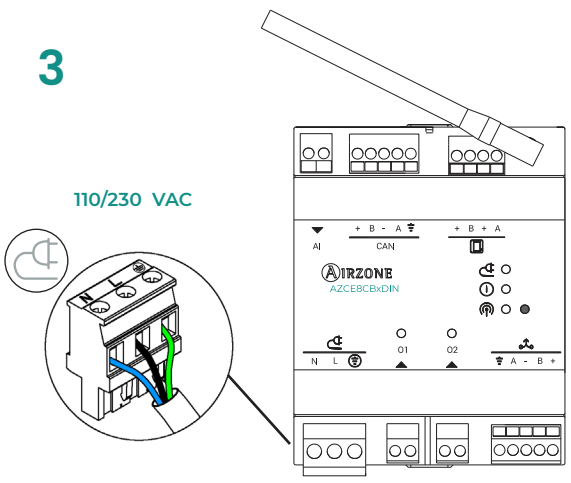






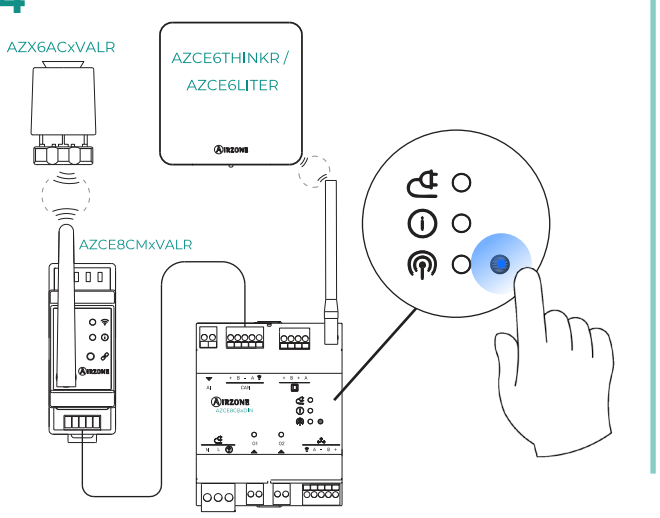
A Azul	Blue	Azul	Bleu	Blu	Blau
- Negro	Black	Preto	Negro	Nero	Schwarz
B Verde	Green	Verde	Vert	Verde	Grün
+ Rojo	Red	Vermelho	Rouge	Rosso	Rot
Malla	Shield	Malha	Tresse de blindage	Schermatura	Schwarzer Kabelschirm

3



N	Neutro	Neutral	Neutre	Neutro	Neutro	Neutralleiter
L	Fase	Phase	Phase	Fase	Fase	Phase
	Tierra	Ground	Terre	Terra	Terra	Schutzleiter

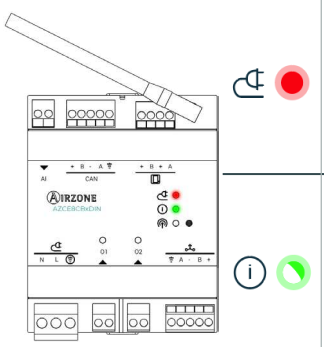
4



5

(ES) Para realizar la puesta en marcha del dispositivo y su configuración descargue:
(EN) To start up the system and configure it, download:
(PT) Para colocar o dispositivo em funcionamento e configurá-lo, faça o download:
(FR) Pour effectuer la mise en service du dispositif et sa configuration, veuillez télécharger :
(IT) Per avviare il dispositivo e la sua configurazione scaricare :
(DE) Zur Inbetriebnahme des Geräts und Konfiguration laden Sie:

6



	Fijo	Rojo
	Fixed	Red
	Fixo	Vermelho
	Fixe	Rouge
	Fisso	Rosso
	Fest	Rot
	Parpadeo	Verde
	Blinking	Green
	Pisca	Verde
	Clignotement	Vert
	Lampeggia	Verde
	Blinken	Grün

BLUETOOTH

(ES) En caso de no disponer de webserver, puede realizar programaciones vía bluetooth.
(EN) In case there is no webserver available, you can perform programming through Bluetooth.
(PT) Se você não tiver um webserver disponível, pode realizar programações via Bluetooth.
(FR) En cas d'absence de webserver disponible, vous pouvez programmer via Bluetooth.
(IT) Se non hai un webserver disponibile, puoi effettuare la programmazione tramite Bluetooth.
(DE) Wenn kein Webserver verfügbar ist, können Sie die Programmierung über Bluetooth durchführen.

(ES) Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva 2014/53/EU. La declaración completa en www.airzonecontrol.com. / (EN) This device complies with the requirements of Directive 2014/53/EU. The full declaration at www.airzonecontrol.com.
(PT) Este dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva 2014/53/UE. A declaração completa em www.airzonecontrol.com. / (FR) Cet appareil est conforme aux exigences de la directive 2014/53/EU. La déclaration complète à : www.airzonecontrol.com.
(IT) Questo dispositivo è conforme ai requisiti della Direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione completa sul sito www.airzonecontrol.com. / (DE) Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU. Die vollständige Erklärung finden Sie unter www.airzonecontrol.com.